

GB

QUICK REFERENCE GUIDE



BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME:

- **IMPORTANT: MAKE SURE YOU HAVE READ THE INSTALLATION.**
- **REMOVE THE TRANSIT SCREWS AND TRANSIT BAR BEFORE USING THE MACHINE FOR THE FIRST TIME.**
- **First wash cycle without laundry:**
 1. Open the tap.
 2. Close the door.
 3. Pour a little detergent (about 100 ml) into the detergent compartment .
 4. Select a short wash programme (see programme chart).
 5. Switch on the appliance.
This will remove any water remaining in the machine from the manufacturer's test run.

ROUTINE WASHES:

1. Open the tap.
2. Sort the laundry according to fabric type and colour and load the machine.
3. Close the door.
4. Add detergent and any additives required.
5. Select the programme, temperature and special options (depending on model).
6. Switch on the appliance.

CONTENTS

GB

APPLIANCE AND ACCESSORIES PAGE 4

INSTALLATION PAGE 5

PROTECTING THE ENVIRONMENT PAGE 7

SAFETY INSTRUCTIONS PAGE 7

MOVING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE PAGE 7

SORTING THE WASH PAGE 8

DETERGENT AND ADDITIVES PAGE 9

LIQUID DETERGENTS PAGE 10

LIQUID BLEACH (HYPOCHLORITE) PAGE 11

DYEING PAGE 11

REMOVING THE FILTER PAGE 11

DRAINING RESIDUAL WATER PAGE 12

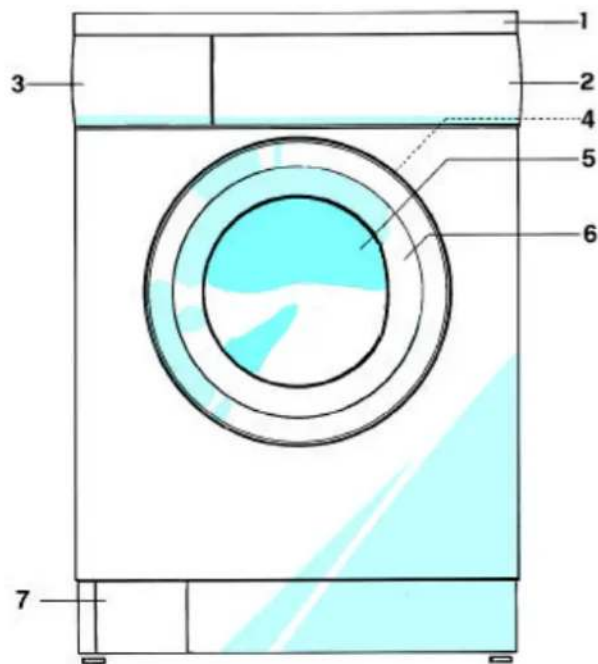
**WASHING MACHINE INSTALLED IN ROOM
EXPOSED TO FREEZING TEMPERATURES** PAGE 12

CARE AND MAINTENANCE PAGE 13

TROUBLESHOOTING GUIDE PAGE 14

AFTER-SALES SERVICE PAGE 14

APPLIANCE AND ACCESSORIES



1. Worktop
2. Control panel
3. Detergent drawer
4. After-Sales Service sticker (inside door)
5. Door
6. Door handle
 - To open: pull handle
 - To lock: press the door firmly (the lock will click into place)
7. Filter (inside compartment door).

INSTALLATION

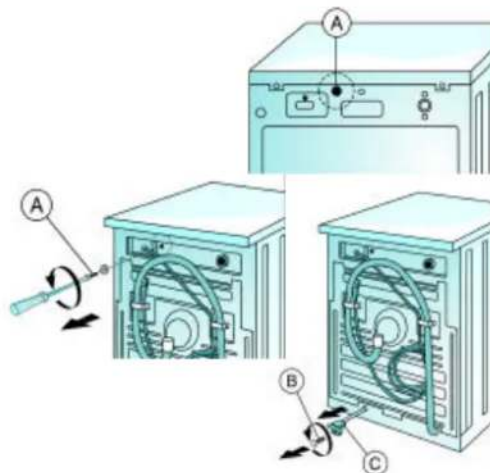
TRANSIT SCREWS

The appliance is fitted with two transit screws and a transit bar to prevent internal damage while it is being moved.

Before using the appliance the transit screws and transit bar MUST be removed.

The appliance is fitted with two screws and a transit bar.

1. Remove the black screw (A) with a screwdriver.
2. Unscrew the screw (B) on the red transit bar with a screwdriver.
3. Completely withdraw and remove the transit bar (C) by pulling firmly on the red handle



Keep the screws and the bar for future use.

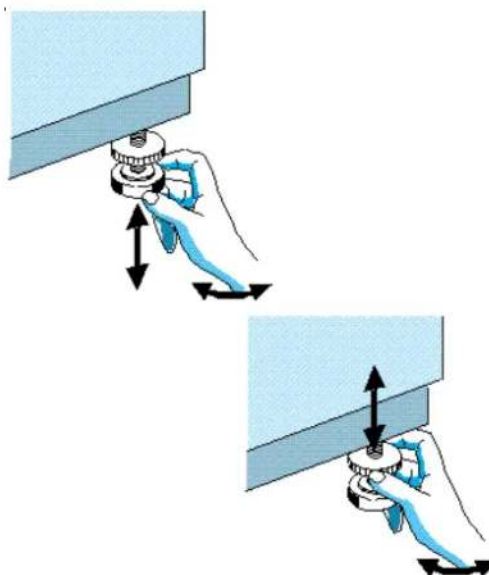
Note: Refit the transit screws and transit bar before transporting the appliance by repeating the above steps in reverse order. In order to locate the screws and bar correctly, it will be necessary to remove the appliance top, having first made sure that the appliance is disconnected from water and electricity supplies.

INSTALLATION

- Install the appliance on a solid and level floor surface, preferably in a corner of the room.
- Make sure that all four feet are resting firmly on the floor and check that the appliance is perfectly level (use a spirit level).
- If the floor is uneven, adjust the levelling feet as required (do not insert pieces of wood, cardboard etc. under the feet).

1. Slacken the locknut.
2. Adjust the height of the foot, turning it by hand.
3. Tighten the locknut anticlockwise towards the washing machine.

If the appliance is to be installed on a wooden floor, distribute the weight by placing it on a 60x60 cm sheet of plywood at least 3 cm in thickness. Secure the plywood sheet to the floor.



WATER SUPPLY

- Water supply: only cold water.
- Tap: 3/4" threaded hose connector.
- Water pressure (mains pressure): 10-100 N/cm² (1-10 bar).

INLET HOSE

- Carefully screw the inlet hose to the tap by hand.
- Turn the tap on fully and check that the joints at the washing machine and the tap are watertight.

- If the hose is not long enough, replace it with a suitable length of pressure-resistant hose (approved under EN 500 65 to withstand a minimum of 10 bar).
- Check the hose regularly for brittleness and cracks and replace if necessary.
- The washing machine may be connected without a non-return valve.
- Observe any special local regulations regarding connection to the water supply.

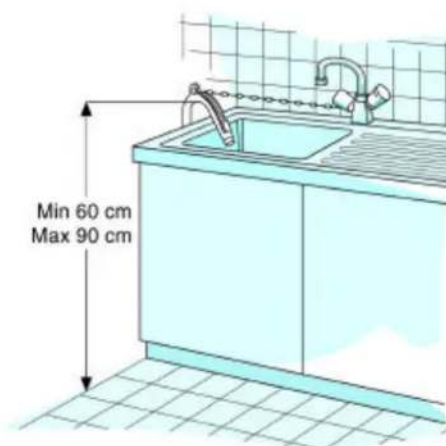
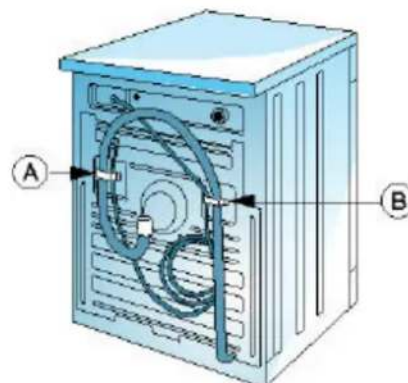
INSTALLATION

DRAIN HOSE

- Drain hose connection to water outlet.
- 1. Unhook the drain hose from the left clip; see arrow (A).
- Important:**
Do NOT loosen the drain hose connection; see arrow (B), otherwise there is the risk of leakage (danger of scalding with hot water).
- 2. Fit the drain hose either to the siphon or hook it over the edge of a sink or bath tub with the "U" bend. Small hand basins are not suitable.
- 3. Minimum drain height: 60 cm.
Maximum U-bend drain height: 90 cm.
- 4. If you need to add an extension, use a flexible hose of the same type and secure the union with screw-on hose clips. Maximum overall drain hose length 2.5 m.

Important:

Make sure that there are no kinks in the drain hose run and take precautions against it falling while the appliance is running.



CONNECTION TO THE MAINS

- Observe local utility company regulations.
- The connection must be made with a correctly installed, earthed and insulated socket.
- The system must be earthed.
The manufacturer declines all responsibility for injury to persons or pets and damage to property caused by disregarding the above instructions.
- The data concerning voltage, consumption and necessary fuse are supplied on the inside of the appliance door.
- The mains connection cable may only be replaced by a qualified electrician.
- The appliance conforms to European safety regulations, EC directive 93/68/EEG and EN 60555.
- Do not use extension leads or multiplugs.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

• Packing

The packaging is marked with the recycling symbol  signifying that it can be 100% recycled.

• Appliance

The appliance is made of recyclable materials. Dispose of the appliance in conformity with environmental regulations. Make it inoperable: pull out the plug and cut off the power cable so that the appliance cannot be connected to the mains.

• Eco-tips

- A full load (depending on the programme selected) gives the best energy and water consumption.
- Laundry which is lightly to moderately soiled does not require a prewash.
- Lightly soiled laundry should be washed at a low temperature or with a short programme.
- When washing small loads press the "Lightly Soiled" / "Half load"  button (if present) and use less detergent.
- Do not exceed the recommended dosages on the detergent packet.
- Only use bleach or stain remover if absolutely necessary.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance must only be used in the household for the prescribed uses.
- All connections to the water and electrical mains must be made in accordance with the manufacturer's instructions and following local utility company safety regulations (see "Installation").
- Before any cleaning and maintenance, switch off the machine or disconnect it from the mains.
- Switch off the washing machine and turn off the tap whenever the machine is not in use.
- Never use excessive force to open the door.
- Children must not be allowed to play with or inside the machine. Do not rest any weight on the door.
- Packaging materials can be dangerous for children. Keep the packaging material (plastic bags, polystyrene, etc.) well out of their reach.
- The appliance conforms to European safety regulations, EC directive 93/68/EEG and EN 60555.

MOVING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

1. Pull out the mains plug.
2. Shut off the water tap.
3. Disconnect the inlet and drain hoses.
4. Drain residual water from the appliance and hoses (see "Draining Residual Water").
5. Fit the transit screws and transit bar (see "Installation").

SORTING THE WASH

1. Sort the load according to:

- **Fabric type / care label symbol**

Cotton, mixed fibres, synthetics, wool.

- **Colours**

Separate coloured and white articles. Wash new coloured articles separately.

- **Article size**

Washing articles of different sizes together improves wash efficiency and distributes the load better in the drum.

- **Fabric delicacy**

Wash delicates separately. Select the appropriate special programme for machine - washable wool, curtains or delicates. Either remove curtain hooks or tie into a cloth bag. Only wash machine-washable fabrics. Wash small articles (e.g. nylon stockings, belts etc.) and articles with hooks (e.g. bras) in a cloth bag or pillow case with zip.

2. Empty all pockets

Coins, safety pins etc. can damage the laundry, drum and tub.

3. Closures

Close zips and hooks and eyes. Loose belts or ribbons should be tied together.

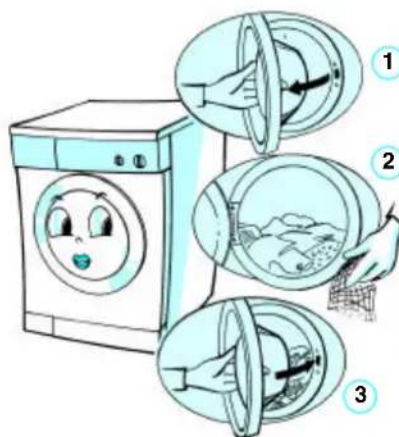


STAIN REMOVAL

- Blood, milk, egg, and other organic substances are generally removed by the enzyme phase of the programme.
- To remove red wine, coffee, tea, grass and fruit stains, etc. add a biological stain removing agent to the main wash in chamber of the detergent drawer (depending on the model).
- Particularly stubborn stains can be treated with stain remover before the wash.

LOADING THE WASH

1. Open the door.
2. Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling.
3. Close the door.



LOAD CAPACITY

See the programme overview.

Note: Overloading the machine reduces the wash efficiency and encourages creasing.

DETERGENT AND ADDITIVES

CHOOSING THE RIGHT DETERGENT

The type of detergent depends on:

- the type of fabric (cottons, synthetics, delicates, wool);
- Note:** Use only specific detergents for washing wool.
- colour;
- wash temperature;
- degree and type of soiling.

Note:

- Whitish residues on dark fabrics are due to the insoluble water softeners in modern phosphate-free detergents. If this occurs, shake or brush out the fabric or use liquid detergents.
- Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.
- Use only detergent and fabric conditioner specifically produced for automatic domestic washing machines.
- When using water softeners, descaling agents, dyes or bleaches, make sure that they are suitable for use in domestic washing machines.
- Do not use solvents in the machine (e.g. turpentine, benzine, etc.). Do not wash fabrics in the machine which have been treated with solvents or flammable liquids.

DETERGENT DOSAGES

Do not exceed manufacturers' recommended dosages as shown on the detergent package.

The amounts depend on:

- degree and type of soiling;
- size of wash;
 - full load: according to manufacturers' instructions;
 - half load: 3/4 of the normal amount;
 - minimum load (about 1 kg): 1/2 the amount used for full load;
- water hardness in your area (request information from the water company): soft water requires less detergent than hard water.

Note:

- Overdosing the detergent results in excessive foaming and reduces the wash efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning.
- Using insufficient detergent results in grey laundry. The heating elements and drum also build up scale.
- If using chlorine bleach, follow the bleach instructions carefully. Overdosing the bleach can damage the wash.

WATER HARDNESS

WATER HARDNESS CATEGORY	CHARACTERISTICS	GERMAN °dH	FRENCH °fH	ENGLISH °eH
1	soft	0-7	0-12	0-9
2	medium	7-14	12-25	9-17
3	hard	14-21	25-37	17-26
4	very hard	over 21	over 37	over 26

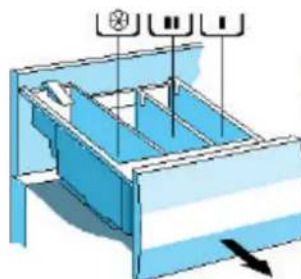
DETERGENT AND ADDITIVES

FILLING THE DETERGENT AND ADDITIVES

1. Pull out the detergent drawer.
The drawer has three chambers.
2. Filling the detergent.
 - Programmes with pre- and main wash. 
 - Main wash programme without prewash. 
 - Add fabric softeners and conditioners no further than the "Max" mark. 
 - Stain remover. 
 - Water softener (water hardness class 4). 
 - Starching.
Dissolve/dilute the starch, powder or liquid, in approximately 1 litre of water in a container. Load the machine, close the door, select "Rinse and Spin" and start. Once the machine has started filling, pour the dissolved starch into detergent dispenser chamber  Flush the chamber straight away by adding about half a litre of water. 
3. Slide the drawer in until it clicks shut.

Notes:

- When using highly concentrated detergents, use the detergent ball provided with the detergent and place it directly in the drum to avoid dispensing problems (for programmes without pre-wash only).
- For programmes with prewash: liquid detergents can be used for the prewash. For the main wash then a powder detergent has to be used.
- Dose the correct amount of concentrated fabric softener and dilute with water up to the maximum level marked in the softener compartment.



Detergent drawer with 3 chambers.

LIQUID DETERGENTS

Some machines are supplied with a detachable insert for the use of these products. This insert should be inserted into the main wash chamber  of the detergent drawer. Fill the insert with detergent no further than the "Max" mark and run the programme in the normal way.

LIQUID BLEACH (HYPOCHLORITE)

Laundry with heavy stains may be PRE-BLEACHED in the machine prior to carrying out a normal wash programme. Proceed by diluting the bleach in approximately 1l water outside of the washing machine in a small container.

For a machine with temperature selector:

- Turn the programme selector to programme 4.
- Turn the temperature selector to **Min**.

Warning: Bleaching is only possible in a cold wash, otherwise your laundry and your appliance will be damaged.

For a machine without temperature selector:

- Turn the programme selector to programme 5.
- Press the special option button "cold wash" (if available).

Warning: Bleaching is only possible in a cold wash, otherwise your laundry and your appliance will be damaged.

Pour the diluted bleach into chamber  and start the machine.

After this prebleach wash, do a normal wash, in which more not bleachable laundry can be added. Add detergent into chamber  and start a wash programme. For this subsequent wash a lower temperature wash programme (for example 40°C) can be sufficient because of the pre-bleach treatment. In this way energy can be saved.

Note:

Bleach should only be used with bleachable fabrics.

DYEING

Commercially available products usually consist of a dye colour, fixing agent and salt.

Pour the dye colour, fixing agent and salt directly into the empty drum, and only then load the laundry.

- Only use products designed for use in washing machines.
- Follow the manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber components of the machine can be stained by dyes.

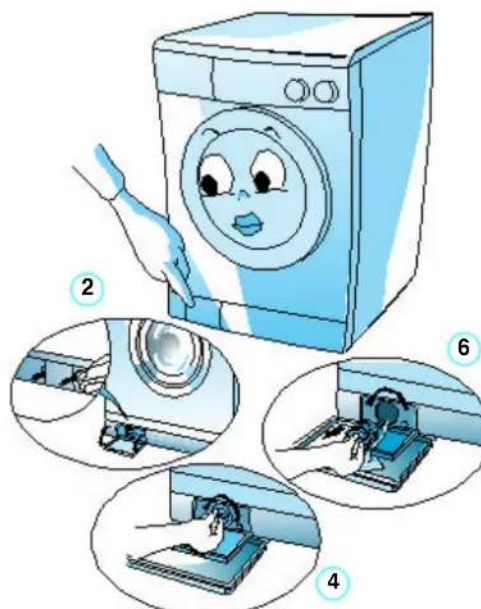
REMOVING THE FILTER

WHEN TO REMOVE THE FILTER

- Check and clean the filter at least 2 or 3 times a year.
 - When the appliance does not drain or spin properly.
 - When the pump is blocked by an object (buttons, coins, safety pins).
- Important:** Make sure that the water has cooled before draining.

REMOVING THE FILTER

1. Switch off the appliance.
2. Open the filter cover with a coin.
3. Place a tray or container beneath the cover.
4. Slowly turn the filter anticlockwise without unscrewing it completely.
5. Wait until all the water has drained off.
6. Now unscrew the filter completely and remove it.
7. Remove any foreign material from the filter.
8. Check that the pump rotor moves freely.
9. Insert the filter and screw it in clockwise until it locks.
10. Pour 1/2 litre of water into the detergent drawer and check that water does not leak from the filter.
11. Close the cover.



DRAINING RESIDUAL WATER

WHEN TO DRAIN RESIDUAL WATER

- If the filter needs to be cleaned during a programme.

Note: Make sure that the water has cooled before draining.

Note: There can be up to 20 litres of water in the machine.

- When transporting or moving the machine.
- If there is danger of freezing in the installation room. In this case the machine and the hoses should be drained after every wash.

DRAINING RESIDUAL WATER

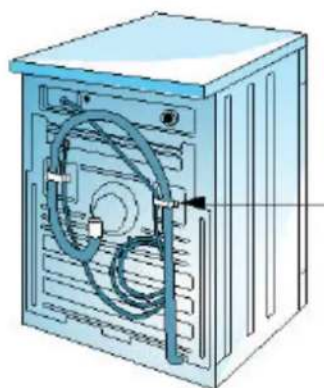
1. Switch off the appliance.
2. Unplug the machine from the mains.
3. Unclip the drain hose connection on the rear part of the machine (see arrow).
4. Lower the drain hose into a container and let the water drain.

Note: Make sure that the water has cooled before draining.

5. Wait until the flow stops.

Note: There can be up to 20 litres of water in the machine during a programme.

6. Clip the drain hose again on the rear part of the machine.
7. Replace the drain hose with the "U" bend and fix it.



WASHING MACHINE INSTALLED IN ROOM EXPOSED TO FREEZING TEMPERATURES

Drain residual water from the machine, and the inlet hose after every wash cycle.

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the machine from the mains.
3. Close the tap, loosen the inlet hose from the machine and let the water drain out.
4. Open the filter, let the water drain out and close it again.

Note: Before a new wash cycle screw the inlet hose to the machine by hand. Check water-tightness of washing machine connections by turning the tap completely on.

CARE AND MAINTENANCE

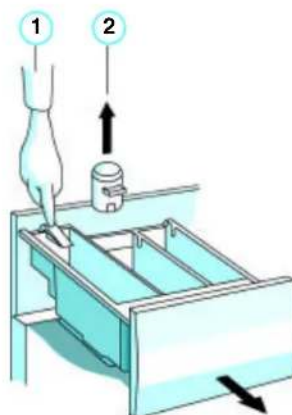
APPLIANCE EXTERIOR AND CONTROL PANEL

- Clean using normal household detergent (do not use abrasive products).
- Dry with a soft cloth.

Do not use petrol or petroleum products to clean plastic parts.

DETERGENT DRAWER

1. Disengage the drawer by pressing down the release lever and extract it.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener compartment and the insert for liquid detergent).
3. Wash all the parts under running water.
4. Reposition the inserts, fit in the drawer until it locks.



DOOR SEAL

- Clean with a damp cloth when necessary.
- Check the seal folds for foreign bodies periodically.

WATER HOSE MESH FILTER

- Check and clean periodically

1. Turn off the tap.
2. Unscrew the hose from the tap.
3. Remove the mesh filter and clean it.
4. Refit the filter and screw the hose connection to the tap.
5. Unscrew the hose from the machine.
6. Remove the filter from the washing machine with pliers and clean it.
7. Replace the filter and screw the hose connection back on to the machine.
8. Turn on the tap and ensure that the connections are completely water-tight.

APPLIANCE FILTER

- Check the filter at least two or three times a year and clean if necessary (see "Removing the Filter").

TROUBLESHOOTING GUIDE

The appliance will not switch on.

- Power plug properly inserted in mains socket?
- Mains fuse OK?
- Power failure?
- Tap turned on? Is water coming through?
- Door closed?
- Programme selected?
- Appliance switched on?

No water or insufficient water supply.

- Tap turned on completely?
- Kink in water hose?
- Water hose filter clogged? (See "Care and Maintenance").
- Water hose frozen up?

Waste water not pumped out.

- Drain hose installed correctly? (See "Installation").
- Filter clogged? (See "Removing the filter"/"Draining residual water").
- Drain hose frozen up?
- Is the rinse hold button pressed?

Detergent and additive product residues in detergent drawer at end of wash.

- Siphon installed correctly?
- Siphon clogged?
- Not enough water delivered? (See above).
- Also see "Detergent and Additives" and "Care and Maintenance".

Machine vibrates during spin cycle.

- Machine perfectly horizontal with all four feet on ground? (See "Installation").
- Transit screws and bar removed? The transit screws and bar must be removed before the machine is used (see "Installation").

Final spin results are poor.

- Pump impeller obstructed? (See "Removing the filter"/"Draining residual water").

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. Try to remedy the problem (see "TroubleShooting Guide").
2. Restart the programme to see if the fault is repeated.
3. If the malfunction persists, call After-Sales Service and specify:
 - The nature of the problem.
 - The exact model of the appliance.
 - The service code (number after the word SERVICE).



The After-Sales Service sticker is on the inside of the door.



- Your full address.
- Your telephone number and area code.
- The After-Sales Service telephone number and address can be found in the warranty or on application to the retailer.

PRONTUARIO D'USO

I



PRIMA DI USARE LA LAVATRICE:

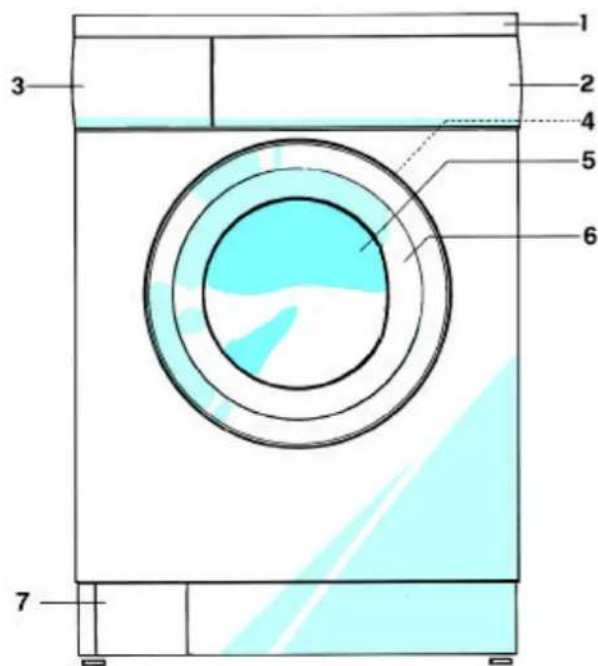
- **IMPORTANTE: ATTENERSI NECESSARIAMENTE ALLE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**
- **TOGLIERE LE STAFFE DI PROTEZIONE USATE PER IL TRASPORTO PRIMA DI UTILIZZARE LA LAVATRICE**
- **Primo ciclo di lavaggio senza biancheria:**
 1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 2. Chiudere l'oblò.
 3. Versare un po' di detersivo (circa 100 ml) nell'apposito comparto .
 4. Selezionare un programma di lavaggio breve (vedere la tabella dei programmi).
 5. Avviare la lavatrice.
In questo modo vengono eliminati eventuali residui d'acqua dovuti al controllo effettuato dal Fabbrikante.

PER L'USO QUOTIDIANO:

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Suddividere la biancheria secondo il tipo di tessuto ed il colore e caricare la lavatrice.
3. Chiudere l'oblò.
4. Versare il detersivo e gli eventuali additivi.
5. Selezionare il programma, la temperatura e le opzioni (disponibili secondo il modello).
6. Avviare la macchina.

I	INDICE
LA LAVATRICE ED I SUOI ACCESSORI	PAGINA 17
INSTALLAZIONE	PAGINA 18
CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE	PAGINA 20
NORME DI SICUREZZA	PAGINA 20
TRASPORTO	PAGINA 20
PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA	PAGINA 21
DETERSIVO E ADDITIVI	PAGINA 22
DETERSIVI LIQUIDI	PAGINA 23
CANDEGGIANTE LIQUIDO (IPOCLORITO)	PAGINA 24
COME TINGERE	PAGINA 24
COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI	PAGINA 24
COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA	PAGINA 25
LAVATRICE INSTALLATA IN UN LOCALE SOGGETTO AL PERICOLO DI GELO	PAGINA 25
PULIZIA E MANUTENZIONE	PAGINA 26
GUIDA RICERCA GUASTI	PAGINA 27
SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA	PAGINA 27

LA LAVATRICE ED I SUOI ACCESSORI



1. Piano di lavoro
2. Pannello comandi
3. Cassetto detersivo
4. Targhetta Service (all'interno dell'oblò)
5. Oblò
6. Maniglia di apertura dell'oblò
 - Per aprire l'oblò premere il tasto all'interno della maniglia e tirare
 - Chiudere spingendo dolcemente (fino ad udire lo scatto di chiusura)
7. Filtro (all'interno dello sportellino).

INSTALLAZIONE

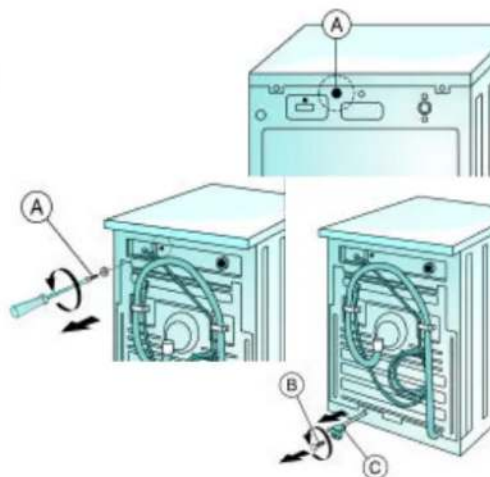
STAFFAGGIO DI SICUREZZA PER IL TRASPORTO

La lavatrice è dotata di staffe di sicurezza al fine di evitare danni alla parte interna della stessa durante il trasporto.

Prima della messa in funzione della lavatrice, togliere obbligatoriamente lo staffaggio di sicurezza per il trasporto.

La lavatrice è dotata di due viti ed una staffa di sicurezza per il trasporto.

1. Svitare la vite nera (A) con un cacciavite ed estrarla.
2. Svitare la vite (B) sulla staffa di sicurezza rossa con un cacciavite.
3. Estrarre la staffa di sicurezza per il trasporto (C) afferrandola dall'impugnatura rossa.



Conservare lo staffaggio di sicurezza.

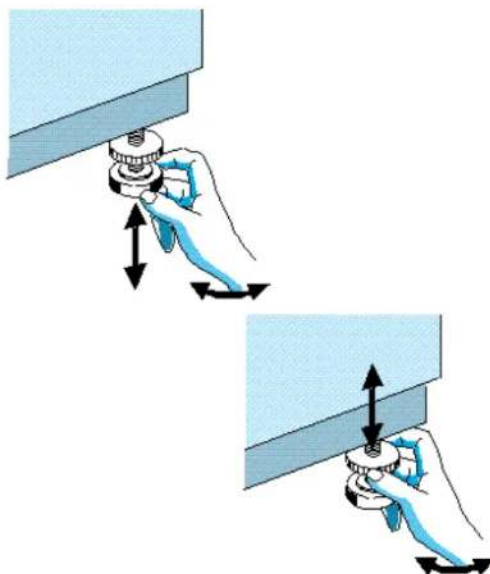
Nota: Qualora la lavatrice necessiti di essere trasportata, rimontare lo staffaggio di sicurezza eseguendo l'operazione in sequenza inversa. Per localizzare correttamente le viti e la staffa di sicurezza, occorrerà rimuovere il piano della lavatrice, dopo essersi prima accertati che l'apparecchio sia scollegato dalla rete di alimentazione idrica ed elettrica.

INSTALLAZIONE

- Installare la lavatrice su un pavimento stabile e livellato, possibilmente in un angolo del locale.
- Controllare se tutti e quattro i piedini sono ben fermi e stabili sul pavimento, verificare che la posizione della lavatrice sia esattamente orizzontale (usare una livella a bolla d'aria).
- Qualora il pavimento non fosse perfettamente livellato, compensare le piccole irregolarità svitando o avvitando i quattro piedini della lavatrice (non inserire spessori in legno, cartone o similari sotto i piedini).

1. Allentare il controdado.
2. Regolare l'altezza del piedino ruotandolo manualmente.
3. Stringere il controdado in senso antiorario verso la lavatrice.

In caso di installazione su pavimenti in legno, posizionare la lavatrice su un pannello di compensato delle dimensioni di 60 x 60 cm e dello spessore di min. 3 cm. Fissare il pannello al pavimento.



ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA

- Alimentazione: solo acqua fredda.
- Rubinetto dell'acqua: attacco filettato per tubo flessibile di 3/4".
- Pressione dell'acqua (pressione di rete): 10-100 N/cm² (1-10 bar).

TUBO DI ALIMENTAZIONE

- Avvitare a mano il tubo flessibile di alimentazione al rubinetto.
- Verificare la tenuta dei collegamenti aprendo completamente il rubinetto dell'acqua.

- Se la lunghezza del tubo fosse insufficiente, sostituirlo con un tubo flessibile resistente a pressione (omologato a norma EN 500 65, min. 10 bar) di lunghezza adeguata.
- Controllare periodicamente lo stato del tubo flessibile di alimentazione e sostituirlo se necessario.
- È possibile allacciare la lavatrice senza dispositivo di blocco del riflusso.
- Osservare le norme locali vigenti dell'ente di erogazione dell'acqua.

INSTALLAZIONE

SCARICO DELL'ACQUA

- Allacciamento del tubo flessibile di scarico.

1. Sganciare il tubo flessibile di scarico dal fissaggio sinistro; vedere freccia (A).

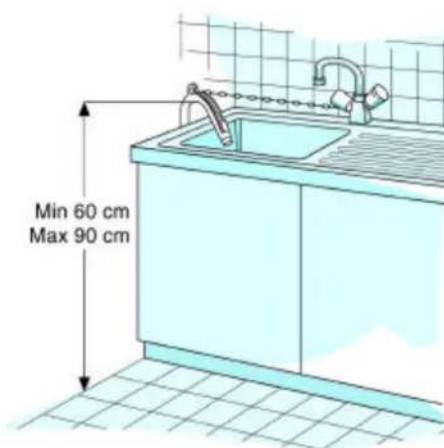
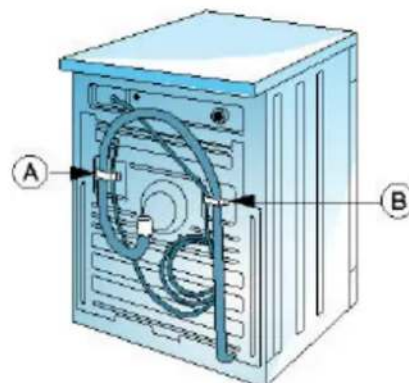
Importante:

NON allentare il fissaggio destro del tubo flessibile di scarico, vedere freccia (B), altrimenti può fuoriuscire acqua (pericolo di scottature con l'acqua calda).

2. Collegare il tubo flessibile di scarico al sifone oppure agganciarlo al bordo di un lavabo o di un lavello con il gomito. I lavandini normali non sono adatti allo scopo.
3. Altezza di scarico minima: 60 cm.
Altezza di scarico massima: 90 cm.
4. Se fosse necessario l'uso di una prolunga, utilizzare un tubo flessibile dello stesso tipo. Stringere con apposite fascette i punti di collegamento. Lunghezza max. del tubo di scarico 2,5 m.

Importante:

Sistemare il tubo flessibile di scarico evitando pieghe e strozzature, e fissarlo in modo che non cada durante il funzionamento della lavatrice.



COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Osservare le disposizioni in vigore dell'ente di erogazione dell'energia elettrica locale.
- Effettuare il collegamento elettrico mediante una presa isolata con messa a terra e installata secondo le norme in vigore.
- La messa a terra dell'apparecchio è prescritta per legge.
Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle specifiche succitate.
- I dati relativi alla tensione, alla potenza assorbita e alla necessaria protezione sono riportati sul lato interno dell'oblò.
- La linea del collegamento di rete deve essere sostituita soltanto da un elettricista qualificato.
- La lavatrice è conforme alle normative di sicurezza europee, alla Direttiva CE n. 93/68/CEE e EN 60555.
- Non utilizzare prolunghe o prese multiple.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

• Imballo

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100%  ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio.

• Prodotto

La lavatrice è stata prodotta con materiale riciclabile. Rottamarla seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti. Prima di rottamarla, renderla inservibile togliendo la spina e tagliando il cavo di alimentazione.

• Suggerimenti ecologici

- Se possibile, effettuare il lavaggio con un carico completo di biancheria (in funzione del programma selezionato), per sfruttare in modo ottimale energia e acqua.
- Per biancheria poco sporca o mediamente sporca, selezionare un programma senza prelavaggio.
- In caso di biancheria leggermente sporca, effettuare un lavaggio a bassa temperatura o selezionare un programma breve.
- Per carichi ridotti, premere il tasto "Mezzo carico"  (se previsto), e ridurre la quantità di detersivo.
- Non superare le dosi di detersivo indicate sulla confezione dal fabbricante.
- Utilizzare smacchiatori o candeggianti solo se necessario.

NORME DI SICUREZZA

- Utilizzare la lavatrice solo a scopo domestico e per gli usi previsti.
- Accertarsi che tutti i collegamenti elettrici e idraulici siano effettuati secondo le istruzioni del fabbricante e secondo le norme di sicurezza locali in vigore (vedere "Installazione").
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione, disinserire la lavatrice elettricamente o staccare la spina dalla presa di corrente.
- Se la lavatrice non è in funzione, disinserirla elettricamente e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Qualora l'oblò non si aprisse, non forzarlo.
- Non permettere ai bambini di giocare con la lavatrice né di entrare nel cestello. Non appoggiarsi all'oblò.
- Conservare il materiale d'imballo (sacchetti di plastica, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenziale fonte di pericolo.
- La lavatrice è conforme alle normative di sicurezza europee, alla Direttiva CE 93/68/CEE e EN 60555.

TRASPORTO

1. Togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Togliere i tubi di alimentazione e scarico acqua.
4. Eliminare i residui di acqua dai tubi e dalla lavatrice (vedere "Come scaricare l'acqua residua").
5. Montare obbligatoriamente le staffe di protezione usate per il trasporto (vedere "Installazione").

PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

1. Suddividere la biancheria secondo:

- **Il tipo di tessuto / il simbolo riportato sull'etichetta**

Cotone, tessuti misti, sintetici, lana.

- **I colori**

Separare i capi colorati da quelli bianchi. Lavare separatamente i capi colorati nuovi.

- **Le dimensioni della biancheria**

Lavare biancheria di dimensioni diverse per aumentare l'efficacia del lavaggio e distribuire meglio il carico all'interno del cestello.

- **La biancheria delicata**

Lavare separatamente la biancheria delicata. Usare l'opportuno programma speciale per la lana lavabile in lavatrice. Togliere gli anelli dalle tende oppure chiudere le tende con gli anelli in un sacchetto di stoffa. Lavare solo biancheria adatta al lavaggio in lavatrice. Lavare la biancheria di piccole dimensioni (ad es. calze di nylon, cinture, ecc.) o con ganci (ad es. reggiseni) in sacchetti di tela o in federe con cerniera lampo.



2. Vuotare le tasche

Le monete, le spille di sicurezza e oggetti simili possono danneggiare la biancheria, il cestello e il serbatoio dell'acqua di lavaggio.

3. Chiusure

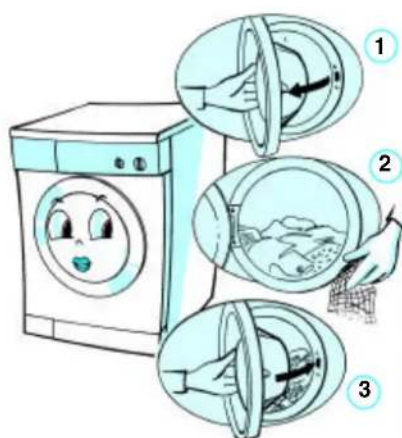
Chiudere le cerniere lampo, i bottoni e i ganci. Annodare insieme cinture e nastri.

TRATTAMENTO DELLE MACCHIE

- Le macchie di sangue, latte, uova e altre sostanze organiche vengono solitamente eliminate durante il programma di lavaggio dall'azione degli enzimi.
- Per le macchie di vino rosso, caffè, tè, erba, frutta ecc. aggiungere al lavaggio principale uno smacchiante biologico introducendolo nell'apposito comparto del cassetto detersivo (se previsto).
- Per le macchie tenaci, se necessario, trattare preventivamente la biancheria con smacchiatori.

CARICAMENTO DELLA BIANCHERIA

1. Aprire l'oblò.
2. Dispiegare la biancheria e inserirla nel cestello senza comprimerla.
3. Chiudere l'oblò.



CARICHI CONSIGLIATI

Vedere la tabella dei programmi.

Nota: Il sovraccarico diminuisce l'efficacia del lavaggio e favorisce lo sgualcimento della biancheria.

DETERSIVO E ADDITIVI

SCELTA DEL DETERSIVO DA UTILIZZARE

La scelta del detersivo dipende:

- dal tipo di tessuto (cotone, sintetici, delicati, lana);

Nota: Per lavare gli articoli in lana, usare solo detersivi specifici.

- dal colore;
- dalla temperatura di lavaggio;
- dal grado e dal tipo di sporco.

Nota:

- Eventuali residui bianchi sui tessuti scuri sono dovuti agli addolcitivi insolubili contenuti nei detersivi moderni senza fosfati. Se si dovesse verificare questo inconveniente, scuotere e/o spazzolare la biancheria, oppure utilizzare detersivi liquidi.
- Conservare detersivi e additivi in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Usare solo detersivi e additivi adatti a lavatrici automatiche ad uso domestico.
- Usare solo addolcitivi, decalcificanti, tinture, sbiancanti adatti a lavatrici automatiche ad uso domestico.
- Non usare solventi (ad es. trielina, benzina, ecc.). Non lavare in lavatrice tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.

DOSAGGIO

Non superare le dosi di detersivo indicate sulla confezione dal fabbricante. La quantità di detersivo da utilizzare dipende da:

- il grado e il tipo di sporco;
- il carico;
 - pieno carico: seguire le istruzioni del fabbricante;
 - mezzo carico: 3/4 della dose consigliata per il pieno carico;
 - carico ridotto (1 kg circa): metà della dose consigliata per il pieno carico;
- la durezza dell'acqua (chiedere eventuali informazioni all'Ufficio comunale di residenza): l'acqua dolce richiede una minore quantità di detersivo rispetto all'acqua dura.

Nota:

- Un sovradosaggio può causare un'eccessiva formazione di schiuma. Ciò diminuisce l'efficacia del lavaggio. Il rilevatore della lavatrice impedisce di eseguire la centrifuga in presenza di eccessiva schiuma.
- Se il detersivo è insufficiente, la biancheria diventa grigiastra e si favorisce la formazione di depositi di calcare su serpentina e cestello.
- Dosare i candeggianti secondo le istruzioni del Fabbricante. Un dosaggio eccessivo può rovinare la biancheria.

DUREZZA DELL'ACQUA

Categoria di durezza acqua	Caratteristiche	Gradi tedeschi °dH	Gradi francesi °fH	Gradi inglesi °eH
1	dolce	0-7	0-12	0-9
2	media	7-14	12-25	9-17
3	dura	14-21	25-37	17-26
4	molto dura	oltre 21	oltre 37	oltre 26

DETERSIVO E ADDITIVI

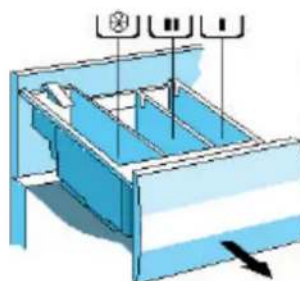
INTRODUZIONE DEL DETERSIVO E DEGLI ADDITIVI

1. Estrarre il cassetto detersivo.
Il cassetto detersivo ha tre comparti.
2. Versare il detersivo.

- Programmi con prelavaggio e lavaggio principale. 
- Programma senza prelavaggio, solo lavaggio principale. 
- Ammorbidente e appretto: riempire solo fino al livello "Max". 
- Smacchiante. 
- Anticalcare (per durezza dell'acqua 4). 
- Amido.
Diluire l'amido, in polvere o liquido, in un contenitore aggiungendo ca. 1 litro d'acqua. Caricare la lavatrice, chiudere l'oblò, selezionare ed avviare il programma "Risciacquo + Centrifuga". Una volta affluita l'acqua, versare l'amido diluito nel comparto del cassetto detersivo.  Per la pulizia del comparto, aggiungere poi circa mezzo litro d'acqua.

Note:

- Per evitare problemi di dosaggio in caso di impiego di detersivi in polvere concentrati, utilizzare i dosatori in commercio e caricare il detersivo direttamente nel cestello.
- Per i programmi con prelavaggio è possibile utilizzare per questa opzione detersivi liquidi. Per il lavaggio principale deve essere impiegato detersivo in polvere.
- In caso di utilizzo di ammorbidenti concentrati, aggiungere acqua nel cassetto detersivo fino all'indicatore di livello "Max".



Cassetto detersivo con 3 comparti.

3. Richiudere bene il cassetto detersivo.

DETERSIVI LIQUIDI

Alcune lavatrici sono dotate di un inserto amovibile per l'utilizzo di questi prodotti. Questo inserto deve essere inserito nel comparto del lavaggio principale  del cassetto detersivo. Riempire l'inserto di detersivo fino al livello "Max" ed avviare il programma di lavaggio normalmente.

CANDEGGIANTE LIQUIDO (IPOCLORITO)

È possibile PRE-CANDEGGIARE i capi molto sporchi in lavatrice prima di eseguire il normale programma di lavaggio. Diluire il candeggiante in una bacinella con 1 litro d'acqua circa.

Per le lavatrici dotate di selettore temperatura:

- Ruotare la manopola del programmatore sul programma 4.
- Ruotare la manopola del selettore temperatura su **Min**.

Avvertenza: Il candeggio può essere eseguito solo con il lavaggio a freddo; in caso contrario si può rovinare la biancheria e causare danni alla lavatrice.

Per le lavatrici prive di selettore temperatura:

- Ruotare la manopola del programmatore sul programma 5.
- Premere il pulsante dell'opzione "lavaggio a freddo" (se presente).

Avvertenza: Il candeggio può essere eseguito solo con il lavaggio a freddo; in caso contrario si può rovinare la biancheria e causare danni alla lavatrice. Versare il candeggiante diluito nel comparto  ed avviare la macchina.

Dopo questo ciclo di precandeggio, eseguire un normale lavaggio, nel quale è possibile aggiungere anche altra biancheria non candeggiabile. Versare il detersivo nel comparto  ed avviare un programma di lavaggio. Può essere sufficiente utilizzare un programma di lavaggio a temperatura ridotta (ad esempio 40°C), essendo già stato effettuato il trattamento di pre-candeggio. Ciò consente di risparmiare energia.

Nota:

Candeggiare solo i capi adatti al candeggio.

COME TINGERE

I prodotti reperibili in commercio sono solitamente composti da colore, fissatore e sale. Introdurre il colore, il fissatore e quindi il sale direttamente nel cestello vuoto. Solo successivamente caricare la biancheria.

- Utilizzare solo prodotti adatti a lavatrici automatiche.
- Seguire le istruzioni del fabbricante.
- Parti in plastica e gomma della lavatrice possono risultare colorate.

COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI

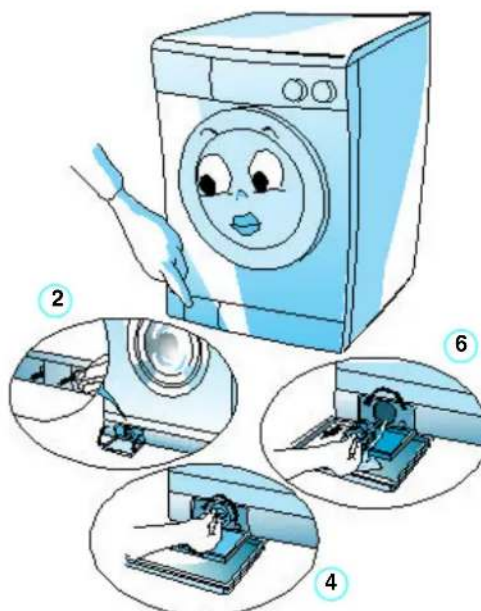
QUANDO RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI

- Controllare e pulire il filtro per corpi estranei almeno due o tre volte all'anno.
 - Quando la lavatrice non scarica regolarmente l'acqua o non esegue la centrifuga.
 - Quando la pompa è ostruita da un corpo estraneo (bottoni, monete, spille di sicurezza).
- Importante:** Prima di procedere allo svuotamento, accertarsi che l'acqua di lavaggio si sia raffreddata.

COME RIMUOVERE IL FILTRO PER CORPI ESTRANEI

1. Spegner la lavatrice.
2. Aprire il coperchio del filtro per corpi estranei usando una monetina.
3. Mettere una bacinella o un contenitore sotto il filtro.
4. Ruotare lentamente in senso antiorario il filtro, senza svitarlo completamente.
5. Aspettare che tutta l'acqua sia defluita nella bacinella.
6. Svitare completamente il filtro ed estrarlo.
7. Togliere eventuali corpi estranei dal filtro.
8. Verificare che la girante della pompa sia di nuovo mobile.
9. Reintrodurre il filtro e avvitare in senso orario fino a battuta.

10. Versare 0,5 l di acqua nel cassetto detersivo e verificare che l'acqua non fuoriesca dal filtro.
11. Chiudere il coperchio.



COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

QUANDO SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

- Se il filtro deve essere pulito nel corso di un programma.

Nota: Prima di procedere allo svuotamento, accertarsi che l'acqua di lavaggio si sia raffreddata.

Nota: La lavatrice può contenere fino a 20 litri di acqua.

- Per trasportare la lavatrice.
- Se il locale in cui è installata la lavatrice è soggetto a gelo. In questo caso, si consiglia di scaricare l'acqua residua dalla macchina e dai tubi al termine di ogni lavaggio.

COME SCARICARE L'ACQUA RESIDUA

1. Spegner la lavatrice.
2. Staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Staccare il tubo di scarico dal gancio sulla parte posteriore della macchina (vedere freccia).
4. Introdurre il tubo di scarico in una bacinella e lasciare che l'acqua fuoriesca completamente.

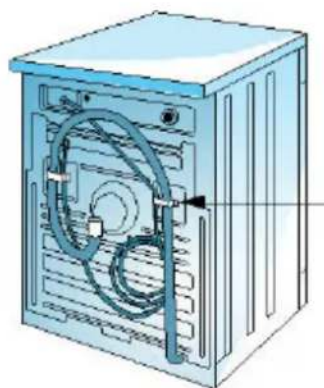
Nota: Prima di procedere allo svuotamento,

accertarsi che l'acqua si sia raffreddata.

5. Attendere fino a completo svuotamento.

Nota: Durante un programma di lavaggio, all'interno della lavatrice possono esserci fino a 20 litri d'acqua.

6. Riagganciare il tubo di scarico sulla parte posteriore della lavatrice.
7. Riposizionare il tubo di scarico con la curvatura ad "U" e fissarlo.



LAVATRICE INSTALLATA IN UN LOCALE SOGGETTO AL PERICOLO DI GELO

Scaricare l'acqua residua dalla macchina e dal tubo di alimentazione dopo ogni ciclo di lavaggio.

1. Spegner la lavatrice.
2. Staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua, staccare il tubo di alimentazione dalla macchina e scaricare l'acqua.
4. Aprire il filtro, scaricare l'acqua e richiuderlo.

Nota: Prima di un nuovo ciclo di lavaggio, attaccare il tubo di alimentazione alla macchina avvitandolo manualmente. Verificare la tenuta dei collegamenti aprendo completamente il rubinetto dell'acqua.

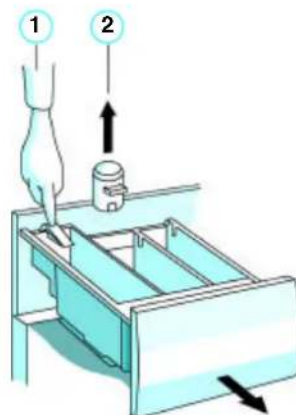
PULIZIA E MANUTENZIONE

MOBILE E PANNELLO COMANDI

- Utilizzare i normali detergenti impiegati per le pulizie domestiche (non utilizzare detersivi abrasivi).
 - Asciugare con un panno morbido.
- Non utilizzare benzina o prodotti derivati dal petrolio per pulire le parti in plastica.

CASSETTO DETERSIVO

1. Sbloccare ed estrarre il cassetto premendo sulla leva nel comparto prelavaggio.
2. Estrarre gli inserti (il sifone del comparto ammorbidente e l'inserto per detersivi liquidi).
3. Risciacquare con acqua corrente.
4. Riposizionare gli inserti, premerli fino alla battuta e reinserire il cassetto detersivo.



GUARNIZIONE DELL'OBLÒ

- Se necessario, pulire con un panno umido.
- Controllare regolarmente lo stato della guarnizione.

FILTRI DELL'ALLACCIAMENTO IDRICO

- Controllare e pulire periodicamente.
1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
 2. Svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
 3. Togliere il filtro e pulirlo.
 4. Reinserire il filtro e avvitare il tubo di alimentazione al rubinetto dell'acqua.
 5. Svitare il tubo di alimentazione dalla lavatrice.
 6. Rimuovere il filtro dall'allacciamento della lavatrice utilizzando una pinza e pulirlo.
 7. Inserire il filtro e riavvitare il raccordo del tubo di alimentazione alla lavatrice.
 8. Aprire il rubinetto dell'acqua e verificare la tenuta dei collegamenti.

FILTRO PER CORPI ESTRANEI

- Controllare e pulire il filtro per corpi estranei almeno due o tre volte all'anno (vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei").

GUIDA RICERCA GUASTI

La lavatrice non si avvia.

- La spina è inserita bene nella presa di corrente?
- È bruciato il fusibile?
- Manca la corrente?
- Il rubinetto dell'acqua è aperto? Arriva acqua?
- L'oblò è chiuso bene?
- È stato selezionato il programma?
- La lavatrice è accesa?

La lavatrice non carica acqua o ne carica poca.

- Il rubinetto dell'acqua è aperto completamente?
- Il tubo di alimentazione dell'acqua è piegato?
- Il filtro del tubo di alimentazione dell'acqua è ostruito? (Vedere "Pulizia e manutenzione").
- L'acqua nel tubo di alimentazione è gelata?

La lavatrice non scarica acqua.

- Il tubo di scarico è posizionato correttamente? (Vedere "Installazione").
- Il filtro per corpi estranei è ostruito? (Vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei" / "Come scaricare l'acqua residua").
- L'acqua nel tubo di scarico è gelata?
- È stato premuto il tasto "Arresto con acqua in vasca / Antipiega"?

Residui di detersivo e additivi nel cassetto detersivo alla fine del lavaggio.

- Il sifone è posizionato correttamente?
- Il sifone è sporco?
- Arriva poca acqua? (Vedere sopra)
- Vedere anche "Detersivo e additivi" e "Pulizia e manutenzione".

La lavatrice vibra durante la centrifuga.

- La lavatrice è livellata e tutti i piedini sono stati regolati? (Vedere "Installazione").
- Sono state rimosse le staffe di sicurezza per il trasporto? Prima della messa in funzione della lavatrice, togliere le staffe di sicurezza per il trasporto (vedere "Installazione").

Alla fine del programma la biancheria non è centrifugata o non sufficientemente.

- La pompa è bloccata? (Vedere "Come rimuovere il filtro per corpi estranei" / "Come scaricare l'acqua residua").

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli l'inconveniente (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Riavviare il programma per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
3. Se dopo aver effettuato i controlli sopra menzionati l'anomalia permane, contattare il Servizio Assistenza. Si prega di indicare:
 - Il tipo di anomalia.
 - Il modello della lavatrice.
 - Il codice di assistenza (numero indicato dopo la parola SERVICE).



La targhetta Service si trova all'interno dell'oblò.



- Il vostro indirizzo completo.
- Il vostro numero telefonico con prefisso.
- I numeri di telefono e l'indirizzo del Servizio Assistenza sono riportati sulla garanzia oppure rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.